

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970.

17 NOVEMBER 1969.

Voorstel van wet houdende opneming van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen in het universitair onderwijs.

TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Sinds jaar en dag vragen de studenten en de leerkrachten van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen de opneming van hun onderwijsinrichting in het universitair onderwijs.

De eis tot erkenning van deze school als volwaardige universitaire instelling is ten volle gerechtvaardigd. Immers, de huidige toestand is een discriminatie ten opzichte van de Faculteit der Wetenschappen en van de Faculteit der Toegepaste Economische Wetenschappen, welke beide faculteiten eveneens ressorteren onder het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen.

Een ander argument pleit nog voor deze erkenning : in het buitenland worden de vertalers- en tolkenscholen in het universitair onderwijs gerangschikt, welke toestand nadelig kan zijn voor de internationale loopbaan van de afgestudeerden uit de Antwerpse inrichting.

Ons wetsvoorstel strekt om de thans bestaande toestand te verhelpen.

J. BASCOUR.

**

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

17 NOVEMBRE 1969.

Proposition de loi élevant l'Institut supérieur des Traducteurs et Interprètes d'Anvers au rang d'établissement d'enseignement universitaire.

DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

Depuis bien des années, les étudiants et les professeurs de l'Institut supérieur de traducteurs et d'interprètes du Centre universitaire de l'Etat à Anvers demandent que l'Institut soit élevé au rang d'établissement universitaire.

La revendication tendant à obtenir la reconnaissance de celui-ci comme établissement universitaire se justifie pleinement. En effet, sa situation actuelle constitue une discrimination par rapport à la Faculté des Sciences et à la Faculté des Sciences économiques appliquées, qui, toutes deux, font également partie du Centre universitaire de l'Etat à Anvers.

Un autre argument encore plaide en faveur de cette reconnaissance : à l'étranger, les écoles de traducteurs et d'interprètes sont classées dans l'enseignement universitaire, ce qui pourrait avoir des répercussions défavorables sur la carrière internationale des anciens étudiants de l'Institut d'Anvers.

Notre proposition de loi a donc pour objet de remédier à la situation actuelle.

**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL.

Het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken, ressorterend onder het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, wordt opgenomen in het universitair onderwijs.

J. BASCOUR.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

L'Institut supérieur de traducteurs et d'interprètes dépendant du Centre universitaire de l'Etat à Anvers est élevé au rang d'établissement universitaire.